

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 14.10.2009
KOM(2009) 543 v konečném znění

SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU

**NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP)
VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO OBDOBÍ 2011–2013**

SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU

NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP) VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO OBDOBÍ 2011–2013

Úvod

Víceletý orientační finanční rámec nástroje předvstupní pomoci (NPP) poskytuje informace o orientačním rozčlenění celkového objemu prostředků NPP navrženém Komisí podle článku 5 nařízení (ES) č. 1085/2006 o zřízení NPP. Tento víceletý rámec slouží jako pojítka mezi politickým rámcem balíčku rozšíření a rozpočtovým procesem. Orientační rozčlenění prostředků navržené v tomto víceletém orientačním finančním rámci berou v úvahu víceleté orientační plánovací dokumenty, jež jsou vytvářeny pro každou přijímající zemi a pro program určený více příjemcům a jejichž prostřednictvím je předvstupní pomoc poskytována.

Víceletý orientační finanční rámec je založen na průběžném tříletém programovacím cyklu. Rámec pro léta N, N+1 a N+2 je zpravidla předkládán v posledním čtvrtletí roku N–2 jako součást balíčku rozšíření a představuje návrh na finanční vyjádření politických priorit vymezených v balíčku v souladu s finančním rámcem. Víceletý orientační finanční rámec předkládaný v tomto dokumentu se vztahuje na období 2011–2013. Uvádí jednak prostředky předvstupní pomoci přidělené na uvedené období jednotlivým zemím a složkám, jednak prostředky vyčleněné na program určený více příjemcům a na podpůrné výdaje.

Stejně jako v předcházejících letech je víceletý orientační finanční rámec zveřejněn na základě současného statusu dotčených zemí, a tudíž v této fázi nepředjímá žádná rozhodnutí ohledně: statusu zemí, které podaly žádost o členství (Černá Hora, Albánie a Island), pravděpodobného data přistoupení kterékoli kandidátské země nebo začlenění Islandu do nařízení o NPP¹. Pokud k těmto událostem dojde před dalším ročním zveřejněním víceletého orientačního finančního rámce na podzim 2010, a budou-li v jejich důsledku zapotřebí jakékoli významné úpravy orientačního finančního rámce, Komise ve vhodné chvíli zveřejní upravenou verzi. Jakmile kandidátská země přistoupí k EU a stane se novým členským státem, nebudou jí počínaje rokem přistoupení prostředky předvstupní pomoci, jež jí byly předběžně přiděleny, již dále k dispozici.

Obecné politické priority předvstupního procesu jsou stanoveny v přístupových a evropských partnerstvích, výročních zprávách o pokroku a ve strategickém dokumentu o rozšíření, jež jsou součástí balíčku rozšíření, který je každoročně předkládán Radě a Evropskému parlamentu.

Strategické finanční plánování

1. Přidělení finančních prostředků jednotlivým zemím

¹ Úprava přílohy II nařízení (ES) č. 1085/2006, kterým se zřizuje nástroje předvstupní pomoci, se za tímto účelem připravuje.

Východiskem pro přidělování prostředků v roce 2007 byl závazek Komise zajistit, aby žádná z přijímacích zemí neobdržela méně prostředků než v roce 2006 a dále aby Bosna a Hercegovina a Albánie neobdržely méně prostředků, než kolik činí roční průměrná hodnota finanční pomoci, kterou obdržely v letech 2004 až 2006. Tento druhý bod souvisí se skutečností, že větší část finanční pomoci byla těmto zemím poskytnuta v roce 2004. V prvních dvou letech fungování NPP dosahovala míra využití prostředků na závazky téměř 100 % (včetně prostředků převedených do následujícího roku, jež byly v plném rozsahu přiděleny na závazky).

Částky pro období počínající rokem 2008 byly vypočteny na základě přidělených prostředků v přepočtu na obyvatele, které v minulosti sloužily jako pomocný ukazatel potřeb a účinku. Podle tohoto měřítka se objemy prostředků v přepočtu na obyvatele zemí západního Balkánu dostávají během doby platnosti stávajícího finančního rámce nad průměrnou hodnotu přidělených prostředků v přepočtu na obyvatele z let 2004–2006, jež získaly v rámci programu CARDS, tj. nad 23 EUR (v cenách z roku 2004). V případě Černé Hory je objem přidělených prostředků na obyvatele vyšší než v případě ostatních potenciálních kandidátských zemí, protože i přes malou velikost země je třeba počítat s určitou minimální výší prostředků potřebných k vybudování odpovídající administrativy. Celkové rozčlenění finančních prostředků mezi jednotlivé země bylo dodrženo. Výjimkou je Kosovo², jež z NPP získalo více finančních prostředků. Rozpočtový orgán poskytl v roce 2008 v rámci uvolnění nových finančních prostředků na podporu stability a rozvoje Kosova částku ve výši 60 milionů EUR. Tato částka byla doplněna převodem dalších 60 milionů EUR z nevyužitých částek makrofinanční pomoci. V roce 2009 bylo v návaznosti na dárcovskou konferenci, která se konala v červenci 2008, na závazky přiděleno dalších 40 milionů EUR.

Pro Chorvatsko a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii jako pro kandidátské země se počítá s částkou přesahující 30 EUR na obyvatele (v cenách roku 2004). V případě Chorvatska zůstane tato úroveň na dané období zachována. Pokud jde o Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii, budou se prostředky v přepočtu na obyvatele zvyšovat, neboť je i přes malou velikost země třeba počítat s určitou minimální výší prostředků nutných k vybudování odpovídající administrativy.

V případě Turecka budou přiděly v přepočtu na obyvatele s ohledem na velikost a absorpční schopnosti země v průběhu let 2007–2013 postupně narůstat.

2. Příděly prostředků na jednotlivé složky pomoci

NPP je realizován prostřednictvím následujících pěti složek: I – pomoc při transformaci a budování institucí; II – přeshraniční spolupráce; III – regionální rozvoj; IV – rozvoj lidských zdrojů; a V – rozvoj venkova.

Složka I, pomoc při transformaci a budování institucí, pokrývá veškerá opatření spojená s budováním institucí a investice spojené s *acquis communautaire*; pomáhá přijímajícím zemím vybudovat administrativní a soudní kapacity a v závislosti na prioritách řeší opatření v rámci spolupráce, jež nejsou výslovně zahrnuta do ostatních složek.

Složka II, přeshraniční spolupráce, slouží podpoře přeshraničních činností mezi přijímajícími zeměmi navzájem a mezi přijímajícími zeměmi a členskými státy. Zahrnuje rovněž účast příjemců NPP v programech nadnárodní a meziregionální spolupráce Evropského fondu pro

² Podle rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244/99.

regionální rozvoj, resp. programech přímořských oblastí spadajících pod evropský nástroj sousedství a partnerství.

Složka III, regionální rozvoj, již mohou využívat kandidátské země, funguje podobně jako Evropský fond pro regionální rozvoj a Fond soudržnosti, a umožňuje tak přijímajícím zemím, aby se co nejvíce přiblížily k provádění strukturálních fondů podle pravidel vnější pomoci.

Složka IV, rozvoj lidských zdrojů, připravuje kandidátské země na programování, provádění a řízení Evropského sociálního fondu v rámci evropské strategie zaměstnanosti.

Složka V, rozvoj venkova, pomáhá kandidátským zemím v přípravě na programy rozvoje venkova, které jsou po přistoupení financovány z prostředků EU, a to tím, že předvstupní pomoc provádí prostřednictvím systémů, které se co nejvíce podobají systémům požadovaným po přistoupení.

Při určování přidělu prostředků na jednotlivé složky pomoci byla náležitá pozornost věnována tomu, nakolik jsou připraveny decentralizované systémy řízení potřebné k provádění složek III, IV a V ve stávajících kandidátských zemích. Bylo dbáno i na to, aby prostředky pro složku II, která se týká přeshraniční spolupráce s členskými státy, odpovídaly výši prostředků poskytnutých v rámci okruhu 1b Evropského fondu pro regionální rozvoj.

3. Další přiděly

Podpůrné výdaje

Tyto prostředky pokrývají administrativní náklady, jež přímo souvisejí s prováděním NPP. V roce 2007, 2008 a 2009 jsou v nich zahrnuty rovněž administrativní náklady na postupné ukončování předvstupní pomoci, včetně pomoci pro Bulharsko a Rumunsko.

Přiděly na program určený více příjemcům

Účelem programů určených více příjemcům v rámci složky I je doplňovat vnitrostátní programy a posilovat multilaterální vztahy na západním Balkáně a v Turecku. Tato strategie se zaměřuje na oblasti, jež byly identifikovány jako klíčové pro evropskou integraci a stabilitu v regionu. Z těchto prostředků jsou financovány programy s regionálním dopadem či programy, v nichž lze docílit úspor z rozsahu nebo struktury v případě, jsou-li prováděny horizontálně v několika přijímajících zemích.

Programy určené více příjemcům podporují mj. Regionální institut pro veřejnou správu, Středoevropskou dohodu o volném obchodu (CEFTA), Radu pro regionální spolupráci a nový nástroj pro podporu občanské společnosti. Budování institucí je podporováno prostřednictvím nástroje TAIEX. Prostředky jsou přidělovány i na provádění auditů a hodnocení regionálních a vnitrostátních programů a dále na informační a komunikační činnost. Potřeby investic do malých a středních podniků, energetické účinnosti a rozvoje infrastruktury, jež jsou realizovány v úzké spolupráci s Evropskou investiční bankou a dalšími mezinárodními finančními institucemi, budou nadále podporovány z významné části prostředků přidělených na regionální a horizontální programy. Tato podpora bude upravena v návaznosti na diskuse o iniciativě týkající se infrastruktury v souvislosti s novým investičním rámcem pro západní Balkán. Uvedený rámec si klade za cíl zlepšit koordinaci a spolupráci mezi jednotlivými iniciativami, jež sponzorují dárci a mezinárodní finanční instituce aktivně působící na západním Balkáně. Další prioritou je vzdělávání, kde vzroste objem prostředků přidělených na stipendia.

Počínaje rokem 2010 bude v zájmu snadnosti provádění část složky II, konkrétně účast zemí v programech „Středomoří“ a „Jihovýchodní Evropa“, tedy v programech nadnárodní spolupráce Evropského fondu pro regionální rozvoj, rovněž uskutečňována v podobě určené více příjemcům.

Vysvětlení položek

Následující tabulka uvádí výše zmíněné číselné údaje v *běžných cenách* a v *eurech*. Uvádí přiděly prostředků v členění podle zemí a složek, přiděly na programy určené více příjemcům a přiděly na podpůrné výdaje. Pro lepší srovnání jsou uvedeny i konečné číselné údaje závazků za roky 2007 a 2008 a aktualizované údaje za rok 2009 a 2010.

Víceletý orientační finanční rámec: Rozčlenění prostředků v rámci nástroje předvstupní pomoci pro období 2011–2013 na přiděly mezi jednotlivé země a složky

<i>Složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
CHORVATSKO							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	49 611 775	45 374 274	45 601 430	39 483 458	39 959 128	40 872 310	38 513 885
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	9 688 225	14 725 726	15 898 570	15 601 136	15 869 158	16 142 542	16 698 384
<i>Regionální rozvoj</i>	45 050 000	47 600 000	49 700 000	56 800 000	58 200 000	59 348 000	62 000 000
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	11 377 000	12 700 000	14 200 000	15 700 000	16 000 000	16 040 000	18 000 000
<i>Rozvoj venkova</i>	25 500 000	25 600 000	25 800 000	26 000 000	26 500 000	27 268 000	27 700 000
CELKEM	141 227 000	146 000 000	151 200 000	153 584 594	156 528 286	159 670 852	162 912 269
BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	41 641 613	41 122 001	39 328 499	36 317 068	28 803 410	28 207 479	27 941 228
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	4 158 387	4 077 999	4 371 501	5 067 526	5 124 876	5 183 373	5 243 041
<i>Regionální rozvoj</i>	7 400 000	12 300 000	20 800 000	29 400 000	39 300 000	42 300 000	51 800 000
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	3 200 000	6 000 000	7 100 000	8 400 000	8 800 000	10 380 000	11 200 000
<i>Rozvoj venkova</i>	2 100 000	6 700 000	10 200 000	12 500 000	16 000 000	19 000 000	21 028 000
CELKEM	58 500 000	70 200 000	81 800 000	91 684 594	98 028 286	105 070 852	117 212 269

<i>Složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
TURECKO							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	<i>256 702 720</i>	<i>256 125 297</i>	<i>239 550 810</i>	<i>211 312 664</i>	<i>228 620 919</i>	<i>233 900 336</i>	<i>238 325 843</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>2 097 280</i>	<i>2 874 709</i>	<i>3 049 190</i>	<i>9 587 336</i>	<i>9 779 081</i>	<i>9 974 664</i>	<i>10 174 157</i>
<i>Regionální rozvoj</i>	<i>167 500 000</i>	<i>173 800 000</i>	<i>182 700 000</i>	<i>238 100 000</i>	<i>293 400 000</i>	<i>367 805 000</i>	<i>378 000 000</i>
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	<i>50 200 000</i>	<i>52 900 000</i>	<i>55 600 000</i>	<i>63 400 000</i>	<i>77 600 000</i>	<i>89 930 000</i>	<i>96 000 000</i>
<i>Rozvoj venkova</i>	<i>20 700 000</i>	<i>53 000 000</i>	<i>85 500 000</i>	<i>131 300 000</i>	<i>172 500 000</i>	<i>197 890 000</i>	<i>213 000 000</i>
CELKEM	497 200 000	538 700 006	566 400 000	653 700 000	781 900 000	899 500 000	935 500 000
ALBÁNIE							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	<i>54 318 790</i>	<i>62 117 756</i>	<i>71 377 079</i>	<i>82 711 421</i>	<i>84 301 650</i>	<i>85 987 683</i>	<i>87 446 037</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>6 681 210</i>	<i>8 582 244</i>	<i>9 822 921</i>	<i>9 973 173</i>	<i>10 126 636</i>	<i>10 283 169</i>	<i>10 666 232</i>
CELKEM	61 000 000	70 700 000	81 200 000	92 684 594	94 428 286	96 270 852	98 112 269
BOSNA A HERCEGOVINA							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	<i>58 136 394</i>	<i>69 854 783</i>	<i>83 892 254</i>	<i>100 688 099</i>	<i>102 681 861</i>	<i>104 673 499</i>	<i>106 870 228</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>3 963 606</i>	<i>4 945 217</i>	<i>5 207 746</i>	<i>4 696 495</i>	<i>4 746 425</i>	<i>4 797 353</i>	<i>4 942 041</i>
CELKEM	62 100 000	74 800 000	89 100 000	105 384 594	107 428 286	109 470 852	111 812 269

<i>Složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
ČERNÁ HORA							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	27 490 504	28 112 552	28,632,179	29 238 823	29 843 599	30 446 471	30 996 035
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	3 909 496	4 487 448	4 667 821	4 282 690	4 310 344	4 338 551	4 418 687
CELKEM	31 400 000	32 600 000	33 300 000	33 521 513	34 153 943	34 785 022	35 414 722
SRBSKO							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	181 496 352	179 441 314	182 551 643	186 206 679	189 956 810	193 801 948	203 101 005
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	8 203 648	11 458 686	12 248 357	11 751 753	11 922 790	12 097 244	11 630 694
CELKEM	189 700 000	190 900 000	194 800 000	197 958 432	201 879 600	205 899 192	214 731 699
KOSOVO							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	68 300 000	184 700 000	106 100 000	64 484 594	65 828 286	67 070 852	70 712 269
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	0	0	0	2 815 406	2 871 714	2 929 148	2 987 731
CELKEM	68 300 000	184 700 000	106 100 000	67 300 000	68 700 000	70 000 000	73 700 000
PROGRAMY JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ CELKEM							
	1 109 427 000	1 308 600 006	1 303 900 000	1 395 818 321	1 543 046 687	1 680 667 622	1 749 395 497

<i>Složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
PROGRAMY JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ CELKEM							
	<i>1 109 427 000</i>	<i>1 308 600 006</i>	<i>1 303 900 000</i>	<i>1 395 818 321</i>	<i>1 543 046 687</i>	<i>1 680 667 622</i>	<i>1 749 395 497</i>
PROGRAMY URČENÉ VÍCE PŘÍJEMCŮM							
<i>Pomoc při transformaci a budování institucí</i>	<i>108 980 000</i>	<i>135 700 000</i>	<i>166 055 000</i>	<i>138 967 000³</i>	<i>173 460 000</i>	<i>168 860 000</i>	<i>183 845 477</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>4 921 679</i>	<i>5 293 313</i>	<i>5 672 378</i>	<i>6 059 026</i>
PODPŮRNÉ VÝDAJE							
	<i>44 793 000</i>	<i>51 950 000</i>	<i>47 648 000</i>	<i>52 993 000</i>	<i>75 000 000</i>	<i>80 500 000</i>	<i>84 500 000</i>
CELKOVÝ SOUČET							
	<i>1 263 200 000</i>	<i>1 496 250 006</i>	<i>1 517 603 000</i>	<i>1 592 700 000</i>	<i>1 796 800 000</i>	<i>1 935 700 000</i>	<i>2 023 800 000</i>

Údaje jsou v eurech, běžných cenách.

³ To zahrnuje snížení o částku 29 milionů EUR na nástroj pro zajišťování potravin, která bude vyplacena v roce 2011 (14 milionů EUR), 2012 (6 milionů EUR) a 2013 (9 milionů EUR). Částky navrácené v těchto letech jsou do tabulky rovněž zahrnuty.